

# Kay's Daily Doodles

One! Two! One Two! Atten—tion! Now salute!

Welcome to my "Metalcrab Cafe," Doctor! I, Beanstalk, am the manager here, and my shimmering cuties are at your service. Say hello to Rocky, B.I.G...

Those three over there? You mean Kay, Bubble and Popukar? No, they don't work here, they're just... Well, why don't you sit down and have some coffee to find out?"

- [Season 1](#)

- [E1 - Abandoned Metal Crab](#)
- [E2 - Bravery and Chocolates](#)
- [E3 - Dreams and Spices](#)
- [E4 - The Invisible Man and Pamphlets](#)
- [E5 - Metal Crab Mountain](#)
- [E6 - Showdown](#)
- [E7 - Bunny Puppet](#)
- [E8 - The Day Papa Comes to Visit](#)
- [E9 - The Vanishing Homework](#)
- [E10 - Becoming You For a Day](#)
- [E11 - Kay's Dream](#)
- [E12 - Whitewashing and Painting](#)

# Season 1

# E1 - Abandoned Metal Crab

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:36]** ---

Um... A ray of light shone out through the  
dark clouds, illuminating the path forward.

**[00:43]** ---

A-And from then on... no matter where she  
was, the little Feline knew exactly where to go.

**[00:52]** ---

I-It's almost time... The topic for your drawing assignment today is "dreams."

**[00:59]** ---

Be good and do your homework...

**[01:03]** ---

- Class... dismissed!

**[01:03]** ---

- C'mon, Kay, let's go!

- Class... dismissed!

**[01:04]** ---

- C'mon, Kay, let's go!

**[01:11]** ---

- Why is there a metal crab here?

**[01:12]** ---

- Maybe Beanstalk lost it?

- Why is there a metal crab here?

**[01:13]** ---

- Maybe Beanstalk lost it?

**[01:15]** ---

It's got its name and birthday here... Its name is Rocky.

**[01:19]** ---

Look at this note, Bubble...

**[01:21]** ---

Doesn't it kind of remind you of...

**[01:24]** ---

Of what...?

**[01:25]** ---

Of... Um... That story the teacher told us about the little Lupo who got left out in a box!

**[01:31]** ---

Oh, that!

**[01:33]** ---

Umm... Alimony!

**[01:35]** ---

Yeah!

**[01:44]** ---

Rocky's an orphan!

**[01:47]** ---

I guess we'll have to raise him.

**[01:50]** ---

What?

**[01:53]** ---

Even if we can't feed ourselves, we'll give Rocky the finest meals.

**[02:00]** ---

Even if we can't afford to go to school ourselves, we'll send Rocky to school.

**[02:07]** ---

It will be a hard life, but we have to make sure Rocky grows up healthy and strong!

**[02:17]** ---

Rocky doesn't look happy.

**[02:20]** ---

Is he hungry?

**[02:22]** ---

Give him a honey biscuit.

**[02:24]** ---

But I only have one left!

**[02:26]** ---

But we're supposed to be raising him!

**[02:33]** ---

No way!

**[02:34]** ---

The honey biscuit isn't working!

**[02:36]** ---

I think maybe... Rocky doesn't want to be our son.

**[02:42]** ---

Then we should take him back to Beanstalk.

**[02:45]** ---

We can ask why she abandoned him!

**[02:49]** ---

- Beanstalk!

- Beanstalk, why did you...

**[02:52]** ---

Did you bring your taste buds?

**[02:54]** ---

The food's all ready for you.

**[02:56]** ---

Food?

**[02:58]** ---

Yep! Didn't you get the invitation I sent with Rocky?

**[03:01]** ---

I'm opening a café and I want you girls to taste the food for me.

**[03:05]** ---

- Invitation?

- An invitation?

**[03:07]** ---

Food Tasting

Kay, Bubble, Popu

You are cordially invited

**[03:09]** ---

Something wrong with it?

**[03:11]** ---

Oh, hah! No, not at all.

**[03:13]** ---

Thank you, Beanstalk!

# E2 - Bravery and Chocolates

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:41]** ---

Um... good morning.

**[00:42]** ---

Hey, Popukar! Just in time.

**[00:47]** ---

I went to Procurement today and  
Mountain gave me these chocolates.

**[00:51]** ---

- Let's eat them together.

**[00:52]** ---

- Wow!

- Let's eat them together.

**[00:54]** ---

Hehe... here.

**[00:55]** ---

What picture book did  
you read in class today?

**[00:59]** ---

I couldn't go to class today...

**[01:01]** ---

The Little Feline seeking out her dreams!

**[01:05]** ---

Yeah, and our homework is to draw our dreams.

**[01:09]** ---

But... What does "dream" mean here anyway?

**[01:13]** ---

Hm? You both know already?

**[01:17]** ---

Hmph, but of course!

**[01:19]** ---

Once I'm big and strong, I'm gonna  
be the mightiest warrior in my tribe!

**[01:25]** ---

How about Popukar?

**[01:27]** ---

Um... when I grow up,

**[01:29]** ---

I'm gonna be a superhero who  
shoots lasers out of her eyes.

**[01:37]** ---

Dreams are so nice.

**[01:38]** ---

I want a dream.

**[01:40]** ---

'scuse me, ladies.

**[01:42]** ---

It's time to try my special coffee.

**[01:44]** ---

It might be a teensy bit bitter.

**[01:48]** ---

Smells good.

**[01:51]** ---

It's not bitter?

**[01:58]** ---

It's bitter! Way worse than medicine!

**[02:08]** ---

It tastes like happiness!

**[02:10]** ---

I wanna try! I wanna try!

**[02:18]** ---

You're so slow, I ate it first!

**[02:31]** ---

There!

**[02:54]** ---

Wanna try, Popukar?

**[02:56]** ---

Seems a little scary... Maybe I shouldn't...

**[03:00]** ---

It's not scary at all!

**[03:01]** ---

I only choked just now because...

I was giving Kay a handicap.

**[03:06]** ---

Popukar!

**[03:07]** ---

Hm?

**[03:08]** ---

Heads up!

**[03:13]** ---

You did it!

**[03:19]** ---

Thanks, Kay!

**[03:20]** ---

It wasn't scary after all!

**[03:22]** ---

Right?

**[03:25]** ---

I have to be brave!

**[03:28]** ---

Oh, right!

**[03:29]** ---

Kay, you helped me be brave, so

I'll help you find your dream, too.

**[03:33]** ---

Wait! That's coffee!

**[03:36]** ---

That's okay. I'm a brave Popukar now!

**[03:42]** ---

It's bitter!



Season 1

# E3 - Dreams and Spices

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:37]** ---

I... really don't know what my dream is.

**[00:39]** ---

Isn't there anything you want to do?

**[00:43]** ---

I wanna eat a lot!

**[00:46]** ---

And play with my friends!

**[00:49]** ---

And I like beating up all the  
bad guys with the Doctor!

**[00:52]** ---

Hm... That's not really what I mean...

**[00:56]** ---

It's more like, what do you  
wanna do when you grow up?

**[01:02]** ---

I dunno!

**[01:04]** ---

In that case...

**[01:06]** ---

Let's go to the Records Room and  
see what the big kids' dreams are.

**[01:24]** ---

Why did you stop all of a sudden?

**[01:26]** ---

There's a fork!

**[01:35]** ---

I got it!

**[01:52]** ---

I can smell spices here.

**[01:54]** ---

Find anything, Kay?

**[01:56]** ---

Oh, right, I'm looking for records!

**[02:01]** ---

They all look the same.

**[02:04]** ---

Got it!

**[02:05]** ---

Let's move!

**[02:06]** ---

Eh? Let's play a little longer!

**[02:09]** ---

Who's there?!

**[02:15]** ---

I shouldn't have snuck into the Records Room.

**[02:17]** ---

It was my idea to look up  
the other operators' dreams!

**[02:21]** ---

They're just helping me find my dream!

**[02:25]** ---

Huh?

**[02:28]** ---

Spices Records Room

**[02:32]** ---

You can find your dreams watching this?

**[02:34]** ---

The Doctor said so, and  
the Doctor's never wrong!

**[02:37]** ---

Yeah, and we don't need to do anything bad!

**[02:43]** ---

What was the Doctor doing in the  
Spice Records with the lights off?

**[03:20]** ---

Burp.

Season 1

# E4 - The Invisible Man and Pamphlets

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

first frame

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:42]** ---

Burp.

**[00:43]** ---

A fight!

**[00:50]** ---

Oh. It's Ethan.

**[00:53]** ---

Ethan.

**[00:54]** ---

Hey, Beanstalk.

**[00:56]** ---

You break it, you buy it. Got it?

**[01:01]** ---

When did you get here, Ethan?

**[01:04]** ---

I was laying here before you came in...

**[01:06]** ---

Err, practicing color-shift

Arts made me sleepy!

**[01:10]** ---

Thanks.

**[01:12]** ---

Say, Ethan, you're napping here every day. Why not become a member?

**[01:17]** ---

Buy in now and you'll get the coveted number 0001.

**[01:20]** ---

Comes with menu discounts, too!

**[01:21]** ---

Beanstalk, you're better off pulling in new customers

**[01:25]** ---

than trying to shake fees out of me.

**[01:29]** ---

It's just me and those three who ever come in.

**[01:32]** ---

- You won't ever get new customers if all you've got is the crabs walking around.

**[01:35]** ---

- BUBBLE ATTACK!

- You won't ever get new customers if all you've got is the crabs walking around.

**[01:36]** ---

- BUBBLE ATTACK!

**[01:37]** ---

Woah there! Calm down!

**[01:39]** ---

Get going after you finish your water.

**[01:41]** ---

Why don't we help Beanstalk advertise?

**[01:45]** ---

Good idea! But how?

**[01:46]** ---

Hm...

**[01:48]** ---

Let's write out the stuff  
worth pushing first!

**[01:53]** ---

The snacks are great! And the drinks too!

**[01:57]** ---

You can play hide-and-seek on the  
second floor. Kinda small though.

**[02:01]** ---

It's a great place to talk to people.

**[02:08]** ---

Here!

**[02:08]** ---

Huh? Me too?

**[02:12]** ---

Good place to skip work.

**[02:14]** ---

You can't do that.

**[02:16]** ---

Ethan's playing hooky here?

**[02:19]** ---

I'm telling the Doctor.

**[02:22]** ---

Hm...

**[02:24]** ---

We should put all our  
ideas on a flyer, right?

**[02:28]** ---

I'll draw it!

**[02:31]** ---

Then I'll write the words.

**[02:34]** ---

Then I'll copy them in  
the office. I run fast!

**[02:39]** ---

I'll get them out there. Nobody'll  
turn them down with me on the job!

**[02:59]** ---

Pretty quiet.

**[03:10] ---**

No way.

Season 1

# E5 - Metal Crab Mountain

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers, fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go! All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers, fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go! All aboard the Ceobe Express!

**[00:42]** ---

What's with the big metal crab?

**[00:48]** ---

Beanstalk's dead.

**[00:50]** ---

Nooo!

**[00:57]** ---

Welcome back.

**[00:58]** ---

It's a mascot costume!

**[01:01]** ---

The flyers Ethan handed out didn't work,

**[01:04]** ---

so I asked Bibek to do this up for me!

**[01:06]** ---

Brings out the shop's charm, doesn't it?

**[01:08]** ---

She made it super cute, but it's way too big!

**[01:14]** ---

It is pretty big.

**[01:15]** ---

There's no way a metal crab could operate it at this size.

**[01:18]** ---

I still owe money for the café buildout, and I've got no customers,

**[01:21]** ---

and I can't use the mascot costume for marketing,

**[01:25]** ---

- Calm down, Beanstalk, please.

- so no customers are coming, so I can't get money for marketing...

**[01:28]** ---

- Look, Beanstalk!

- so no customers are coming, so I can't get money for marketing...

**[01:29]** ---

I can do the right pincer!

**[01:33]** ---

And... and I can do the left pincer!

**[01:38]** ---

Such sweethearts!

**[01:42]** ---

If only my Papa was here.

**[01:45]** ---

Papa's the biggest, tallest, strongest warrior in the tribe!

**[01:50]** ---

He could wear this outfit no problem!

**[01:53]** ---

I know somebody like that!

**[01:59]** ---

Come find me, if you ever need help again.

**[02:13]** ---

Um... I meant more like when you need help controlling your strength.

**[02:20]** ---

Hello. Please take a look.

**[02:26]** ---

What are you looking at, Bubble?

**[02:29]** ---

This guy looks really strong.

**[02:35]** ---

The time has come!

**[02:37]** ---

Huh?

**[02:39]** ---

I'm challenging you!

Season 1

# E6 - Showdown

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:33]** ---

Hey, what's up. It's your boy Ethan,

**[00:36]** ---

welcoming  
you to the Metal Crab Cup Weighted Racing Grounds.

**[00:39]** ---

Let me introduce you to

Bubble, a small girl packed

**[00:42]** ---

with potential, up against  
Mountain, the gentle giant.

**[00:45]** ---

The rules are simple.

**[00:48]** ---

See those boxes behind our competitors?

**[00:50]** ---

At the sound of the whistle,  
they will deliver these boxes to

**[00:53]** ---

the designated location on the second  
floor, by any means necessary.

**[00:55]** ---

The one who has delivered the  
most boxes is the winner,

**[00:59]** ---

and will receive a metal crab toy  
and an all-new cake to enjoy!

**[01:04]** ---

Let's hear from the competitors  
before the match starts.

**[01:08]** ---

Hey there, Mountain. What are your  
thoughts on this hastily organized race?

**[01:14]** ---

Um... I'm really not clear  
on what we're doing here.

**[01:20]** ---

Uh oh, sounds like Mountain  
is a little confused.

**[01:23]** ---

Is that an advantage or a disadvantage  
here? Let's hear from Bubble!

**[01:28]** ---

Tell us what you're thinking, Bubble.

**[01:30]** ---

I could never lose, not in  
a race or in moving boxes.

**[01:32]** ---

Wow, Bubble's brimming with confidence!

**[01:35]** ---

Now let's sit back and watch the race,  
see what our competitors have in store!

**[01:39]** ---

Ready...

**[01:41]** ---

Go!

**[01:47]** ---

Go! Go!

**[01:48]** ---

If you lose, we don't get the toy  
or the cake, we lose everything!

**[01:56]** ---

Now this is racing!

**[02:00]** ---

BUBBLE ATTACK!

**[02:05]** ---

Um... I will now announce the results.

**[02:11]** ---

Mountain delivered the most boxes, with 18.

**[02:16]** ---

Followed by the metal crabs, with 11.

**[02:20]** ---

Last was Bubble...

**[02:25]** ---

With 7...

**[02:30]** ---

- Don't cry, Bubble, you did great.

**[02:32]** ---

- I'm not! I'm not crying!

- Don't cry, Bubble, you did great.

**[02:33]** ---

- I'm not! I'm not crying!

**[02:34]** ---

I'm sorry.

**[02:36]** ---

During the race, I recalled something from  
my past, and took this too seriously.

**[02:42]** ---

Please forgive me, Bubble.

**[02:45]** ---

Why are you sorry for taking it  
seriously? Are you looking down on me?!

**[02:49]** ---

N-No! I'm not... I'm sorry.

**[02:53]** ---

Mountain, you're stronger than me,  
you should be happy. Don't be sorry.

**[02:57]** ---

And I'm not crying!

**[02:59]** ---

A loss is a loss.

**[03:05]** ---

Yeah, you're not crying, you're great.

**[03:10]** ---

I'm gonna grow up big, bigger and taller  
than you! And then I'll challenge you again!

**[03:18]** ---

Alright.

**[03:19]** ---

It's a promise.

Season 1

# E7 - Bunny Puppet

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:38]** ---

Are you just taking it easy, Biggie?

**[00:41]** ---

Not going to play?

**[00:47]** ---

Back home, me and my friends used  
to sneak off to the river to play.

**[00:52]** ---

I'm really good at swimming!

**[00:54]** ---

When I was on the road, I'd hop in  
for a swim whenever I saw a river.

**[00:59]** ---

I was alone though, no friends.

**[01:04]** ---

Now you've got me, and Bubble.

**[01:08]** ---

Yeah! We'll swim with you.

**[01:10]** ---

Kay, you go in first, test the water.

**[01:21]** ---

Why do you come here every day, Ethan?

**[01:23]** ---

As if you guys don't?

**[01:25]** ---

- We're having fun together.

**[01:27]** ---

- Stay still.

- We're having fun together.

**[01:28]** ---

I'm contemplating life.

**[01:30]** ---

Why, you...

**[01:31]** ---

You just don't wanna be alone, huh?

**[01:34]** ---

Yeah! When I'm alone, I feel like nobody  
cares about me, nobody even remembers me.

**[01:40]** ---

It's like I'm a good-for-nothing who wastes  
Rhodes Island's resources every day.

**[01:45]** ---

I should just find some secluded  
place to bury myself in the dirt...

**[01:49]** ---

I don't believe you!

**[01:50]** ---

Well...

**[01:52]** ---

I'm the same way!

**[01:54]** ---

I used to be really scared to be alone!

**[01:57]** ---

Just me and Bunny in a pitch-black room...

**[02:02]** ---

Hey, no, I'm sorry. Don't cry.

**[02:05]** ---

Look, I'm not that...

**[02:08]** ---

Ethan? Bunny wants to keep you company.

**[02:15]** ---

Bunny says you're really gentle and warm.

**[02:17]** ---

And you always try so hard to help everyone,

**[02:21]** ---

and you deserve a biiig hug.

**[02:24]** ---

*Um... uh oh...*

**[02:27]** ---

It's okay. Bunny will stay with you forever.

**[02:32]** ---

Ah... Err... Thanks, Bunny...

**[02:35]** ---

Bunny wants to be with you, Ethan.

**[02:38]** ---

But what about you?

**[02:41]** ---

I'm fine.

**[02:45]** ---

I have lots more!

**[02:48]** ---

Then... can you give me a few more?

**[02:50]** ---

Give an inch and he takes a mile!

**[02:52]** ---

You're expanding your vocabulary...!

**[03:05]** ---

Wow! Biggie's in the pool  
protecting the others.

**[04:05]** ---

Kids sure are a pain.

Season 1

# E8 - The Day Papa Comes to Visit

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:35]** ---

Bubble, we have an urgent  
message for you from Sargon.

**[00:39]** ---

Due to extenuating circumstances, your father won't be able to see you this year.

**[00:43]** ---

I'm sorry, you'll have to wait till next year...

**[00:49]** ---

Hehehe, like this, this one's fun.

**[00:51]** ---

It's a cactus!

**[00:52]** ---

I just...

**[00:58]** ---

Listen to me...

**[01:01]** ---

Is there dirt on me...?

**[01:05]** ---

What's up with you two?!

**[01:08]** ---

Hello, Bubble.

**[01:10]** ---

I gotta go, I have a thing.

**[01:13]** ---

Huh? But...

**[01:22]** ---

Thanks, Mountain!

**[01:24]** ---

Thanks!

**[01:25]** ---

Don't mention it.

**[01:28]** ---

- I will see you two at the café—

**[01:29]** ---

- Kay, Popukar!

- I will see you two at the café—

**[01:31]** ---

What are you doing?

**[01:36]** ---

Oh! It's the Doctor!

**[01:44]** ---

- Mountain...

**[01:44]** ---

- E-Excuse me.

- Mountain...

**[01:47]** ---

Fine! I won't play with you guys anymore!

**[02:10]** ---

Beanstalk...

**[02:13]** ---

White chocolate milkshake,  
super sized, extra thick!

**[02:20]** ---

Huh?

**[02:27]** ---

Did you burn it again...?

**[02:29]** ---

I think it's okay this time.

**[02:30]** ---

Kay and Popukar?

**[02:33]** ---

Bubble!

**[02:33]** ---

What are you two doing? Why  
are you ignoring me...?

**[02:42]** ---

Happy birthday, Bubble!

**[02:48]** ---

You made this for me?

**[02:51]** ---

You said you wanted a picture book, so I  
got Mountain to buy you a complete one.

**[02:58]** ---

I drew a card for you! Ethan  
helped me with the movement!

**[03:02]** ---

Movement?

**[03:05]** ---

A decisive victory for Bubble...  
three times in a row.

**[03:12]** ---

Thanks, you two!

Season 1

# E9 - The Vanishing Homework

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:37]** ---

Huh? Where's my drawings?!

**[00:40]** ---

There's my notebook, there's my pen, there's

Rocky, and then I took my pen and...

**[00:46]** ---

Huh?

**[00:52]** ---

My drawings!

**[00:54]** ---

My... drawings...

**[01:06]** ---

*So cold...*

**[01:13]** ---

There!

**[01:15]** ---

Stop!

**[01:19]** ---

Hey! Outta the way!

**[01:23]** ---

Alright!

**[01:30]** ---

Yes! It's all here!

**[01:35]** ---

Ah!

**[01:37]** ---

Give it back!

**[01:48]** ---

Over here?

**[01:54]** ---

My notebook...

**[01:57]** ---

Your notebook is right here!

**[02:04]** ---

Thank goodness, it's all here.

**[02:07]** ---

Did you finish drawing your homework?

**[02:09]** ---

Yep, I'm done. Take a look, Bubble!

**[02:12]** ---

Wow, it's so cool, Kay!

**[02:14]** ---

You're so good at drawing!

Way better than me!

**[02:17]** ---

You're amazing, Kay! A genius,  
the best in Rhodes Island!

**[02:22]** ---

C'mon, Kay, wake up.

**[02:25]** ---

You said we'd do our homework  
together, why are you dozing off?

**[02:29]** ---

I finished... my homework...

**[02:33]** ---

Eh?! When...?

**[02:34]** ---

Let me show you...

**[02:39]** ---

Huh?!

Season 1

# E10 - Becoming You For a Day

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:36]** ---

What are my dreams? I can't figure it out!

**[00:38]** ---

It's just an assignment.

Draw whatever, it's fine.

**[00:41]** ---

I can't do that.

**[00:42]** ---

The Doctor looked over our drawings last time, and said I did really good.

**[00:46]** ---

The Doctor wants to see this one too...

**[00:48]** ---

Hahaha! You're boned!

**[00:50]** ---

Kay, Bubble, look!

**[00:52]** ---

I bought a really nice new hat!

**[00:56]** ---

Um. It looks like the old one.

**[00:58]** ---

Hey, isn't it exactly the same?

**[01:01]** ---

Lemme see.

**[01:04]** ---

For the sake of our friendship,

**[01:06]** ---

for the peace and stability of Rhodes Island,  
Blahdeebah Soldier Bubble, transform! Popukar!

**[01:13]** ---

Oh, hello, Popukar.

**[01:15]** ---

Please stop fighting... my  
chainsaw is getting mad...

**[01:19]** ---

Bub—ble—

**[01:21]** ---

Felt it through my armor.

**[01:22]** ---

I wanna be Popukar too!

**[01:25]** ---

Hehe, now I'm the real Popukar. That means  
you're the one who has to do her homework!

**[01:30]** ---

But you still haven't  
figured out your dreams.

**[01:34]** ---

I don't know what to draw.

**[01:40]** ---

Then who can turn into me  
and do this assignment...?

**[01:44] ---**

Why don't we swap? You can try running the  
café, Kay, see if this is your dream.

**[01:54] ---**

Welcome to the Metal Crab Café.  
Would you like to become a member?

**[02:03] ---**

*Getting to be Kay for a bit is pretty nice.*

**[02:05] ---**

Beanstalk! Three coffees!

**[02:07] ---**

That's not how I talk!

**[02:11] ---**

You can do it, Beanstalk!

**[02:14] ---**

That isn't how I talk.

**[02:17] ---**

Shouldn't you be doing your  
homework, little girl?

**[02:20] ---**

Your pen is crying.

**[02:21] ---**

So is your notebook.

**[02:23] ---**

Here's your coffee!

**[02:24] ---**

Alright, I'm drawing!

**[02:28] ---**

Oh, this takes me back. It's  
been ages since I had homework.

**[02:32] ---**

It brings to mind the time I  
first met my little buddies...

**[02:48] ---**

If they didn't save me, I  
wouldn't be here right now...

**[02:52] ---**

I'll never forget how they sparkled when  
I looked up at them from that hole.

**[02:56] ---**

Ever since, it's been my dream to show all  
people how amazing these talented little guys are.

**[03:01] ---**

They could go on to help so many  
others the way they helped me.

**[03:05] ---**

And, most of all, I want  
to do something for them.

**[03:10] ---**

I've got it!

Season 1

# E11 - Kay's Dream

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:33]** ---

*I, Ceobe,*

**[00:36]** ---

*wandered the land hungry,*

**[00:39]** ---

*until I found my way to this happy life!*

**[00:43]** ---

*Not only that, but after days of  
searching... a lot of days, actually!*

**[00:51]** ---

*I also found my dream!*

**[00:54]** ---

*I'm the strongest Ceobe  
that I've ever been now!*

**[00:59]** ---

*And I should go make my dream come true!*

**[01:04]** ---

Have a seat.

**[01:07]** ---

Let me help you, Rocky!

**[01:10]** ---

Hello—

**[01:10]** ---

Your drink!

**[01:15]** ---

Sorry about that!

**[01:18]** ---

Beanstalk, do you need a...?

**[01:21]** ---

Why don't you go sit down, Kay?

**[01:24]** ---

Help me grind some coffee beans.

**[01:26]** ---

Okay!

**[01:35]** ---

Hey, why aren't Bubble and Popukar coming in?

**[01:43]** ---

Why didn't Mountain come in either?

**[01:45]** ---

Come to think of it, Ethan  
hasn't come by lately...

**[01:56]** ---

No way! I have to get everyone back in!

**[02:07]** ---

What's this...?

**[02:09]** ---

Hey, it wasn't me. Not this time anyway!

**[02:21]** ---

What are all these people doing here?!

**[02:23]** ---

Popukar!

**[02:24]** ---

Bubble... Look at your door!

**[02:27]** ---

What's all this?!

**[02:30]** ---

Kay...

Season 1

# E12 - Whitewashing and Painting

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Come on, let's play!

**[00:01]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:04]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:07]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:11]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:15]** ---

Metal Crabs, little flowers,  
fizzy soda bubbles

**[00:18]** ---

Reach out, grab on, then  
give your tail a shake

**[00:22]** ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

**[00:25]** ---

One, two, three! Let's go!  
All aboard the Ceobe Express!

**[00:43]** ---

You're all here!

**[00:45]** ---

Kay! You really wanna fight, huh?!

**[00:48]** ---

Why did you draw all that  
on the door of my dormitory?

**[00:51]** ---

You borrowed my paint, why  
didn't you take me along?

**[00:54]** ---

I just wanted to tell you all...

**[00:56]** ---

Warning: Ceobe, in producing a large quantity of  
unauthorized graffiti in the operator dormitories,

**[01:02]** ---

you have violated Rhodes Island  
environment management regulations.

**[01:05]** ---

Please proceed to clean  
this mess before noon.

**[01:08]** ---

If the task is not completed on time, the  
canteen will be permanently closed to you.

**[01:14]** ---

Permanently... closed...?!

**[01:18]** ---

Nooooo!

**[01:22]** ---

I'm worried she won't be  
able to do it in time.

**[01:25]** ---

We should probably help Ceobe.

**[01:30]** ---

Wait for me. I'm coming, too.

**[01:32]** ---

Please hold the door for...

**[01:37]** ---

Water isn't doing anything?

**[01:39]** ---

You need to mix in some detergent.

**[01:44]** ---

There is some more cleaning  
solution in my bag. Give it a try.

**[01:48]** ---

Okay!

**[01:53]** ---

Let's try this!

**[01:54]** ---

It's sour!

**[01:55]** ---

It's sweet!

**[01:55]** ---

Spicy...

**[01:57]** ---

Oh... that's not the right bag.

**[01:59]** ---

Don't panic. Maybe you just need a little elbow grease.

**[02:05]** ---

S-Sorry...

**[02:07]** ---

Never mind, I'll take care of it.

**[02:14]** ---

Perfect! Just stay there forever, Ethan!

**[02:16]** ---

Don't be absurd!

**[02:19]** ---

I know! I've got a can of white paint I haven't used!

**[02:22]** ---

What took you so long?

**[02:36]** ---

I don't wanna move anymore...

**[02:38]** ---

By the way, what is the meaning behind these drawings?

**[02:41]** ---

Oh yeah, look! I found my dream!

**[02:46]** ---

My dream is to help everyone!  
The way everyone helps me!

**[02:50]** ---

I wanted to show you all, but nobody came.

**[02:54]** ---

More and more customers have been coming to the café lately.

**[02:57]** ---

I didn't want to get in Beanstalk's way.

**[03:00]** ---

There were so many customers yesterday, we were too embarrassed to go in...

**[03:04]** ---

Yeah.

**[03:05]** ---

What do you mean? It's great to have more people! Tell them, Beanstalk!

**[03:11]** ---

Err... well... actually... I think so too...

**[03:14]** ---

I'm used to having you in the café.

**[03:17]** ---

I see.

**[03:22]** ---

Hey! Kay didn't color her assignment yet!

**[03:26]** ---

Why don't we help her add a little color?

**[03:29]** ---

Yes, Kay brought us back together, we should help her color, to thank her!

**[03:34]** ---

- Sure.

- I'll help! - Okay!

**[03:35]** ---

Everyone take a crayon.

**[03:37]** ---

Where's the green?

**[03:38]** ---

I want the blue.

**[03:40]** ---